

## 551522-2026 - Konkurss

**Ziemeļmaķedonija – Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi – Procurement of services for professional editing, prepress preparation, and publication in the Catalogue of Approved Textbooks of approved textbooks for secondary vocational education that are approved for use in the language of instruction or textbooks that are not subject to translation, as well as translation from Macedonian into Albanian and Turkish of textbooks for secondary vocational education**

**OJ S 152/2026 10/08/2026**

**Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms**

**Pakalpojumi**

### 1. Pircējs

---

#### 1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Ministry of Education and Science

E-pasts: [aleksandra.trajkovska@mon.gov.mk](mailto:aleksandra.trajkovska@mon.gov.mk)

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Izglītība

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Nosaukums: Procurement of services for professional editing, prepress preparation, and publication in the Catalogue of Approved Textbooks of approved textbooks for secondary vocational education that are approved for use in the language of instruction or textbooks that are not subject to translation, as well as translation from Macedonian into Albanian and Turkish of textbooks for secondary vocational education

Apraksts: Procurement of services for professional editing, prepress preparation, and publication in the Catalogue of Approved Textbooks of approved textbooks for secondary vocational education that are approved for use in the language of instruction or textbooks that are not subject to translation, as well as translation from Macedonian into Albanian and Turkish of textbooks for secondary vocational education, including proofreading, professional editing, prepress preparation, and publication in the Catalogue of Approved Textbooks.

Procedūras identifikators: 5aa412cd-8319-4180-8e9a-c1528e44ab32

Iekšējais identifikators: 13942/2026

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

##### 2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

##### 2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: 54 "St. Cyril and Methodius" Street

Pilsēta: Skopje

Pasta indekss: 1000

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Скопски (MK008)

Valsts: Ziemeļmaķedonija

#### **2.1.4. Vispārīga informācija**

##### **Juridiskais pamats:**

Direktīva 2014/24/ES

#### **2.1.6. Izslēgšanas iemesli**

Izslēgšanas iemeslu avoti: Iepirkuma dokuments

## **5. Daļa**

---

### **5.1. Daļa: LOT-0001**

Nosaukums: Procurement of services for professional editing, prepress preparation, and publication in the Catalogue of Approved Textbooks of approved textbooks for secondary vocational education that are approved for use in the language of instruction or textbooks that are not subject to translation, as well as translation from Macedonian into Albanian and Turkish of textbooks for secondary vocational education

Apraksts: Procurement of services for professional editing, prepress preparation, and publication in the Catalogue of Approved Textbooks of approved textbooks for secondary vocational education that are approved for use in the language of instruction or textbooks that are not subject to translation, as well as translation from Macedonian into Albanian and Turkish of textbooks for secondary vocational education, including proofreading, professional editing, prepress preparation, and publication in the Catalogue of Approved Textbooks.

Iekšējais identifikators: 13942/2026

#### **5.1.1. Mērķis**

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

#### **5.1.2. Izpildes vieta**

Pasta adrese: 54 "St. Cyril and Methodius" Street

Pilsēta: Skopje

Pasta indekss: 1000

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Скопски (MK008)

Valsts: Ziemeļmaķedonija

#### **5.1.3. Paredzamais ilgums**

Darbības termiņš: 120 Dienas

#### **5.1.6. Vispārīga informācija**

##### **Rezervēta dalība:**

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

#### **5.1.9. Atlases kritēriji**

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

#### **5.1.10. Piešķiršanas kritēriji**

##### **Kritērijs:**

Veids: Cena

Apraksts: Best Price

#### **5.1.11. Iepirkuma dokumenti**

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: angļu valoda  
Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): angļu valoda  
Termiņš papildu informācijas pieprasīšanai: 03/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00)  
Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks  
Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.e-nabavki.gov.mk/PublicAccess/home.aspx#/dossie/4db44a3a-5704-43be-bcb3-066d10b5a6e2/1>

#### 5.1.12. Iepirkuma noteikumi

##### Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Atļauts

Iesniegšanas adrese: <https://www.e-nabavki.gov.mk/PublicAccess/home.aspx#/dossie/4db44a3a-5704-43be-bcb3-066d10b5a6e2/1>

Apraksts: <https://www.e-nabavki.gov.mk/PublicAccess/home.aspx#/dossie/4db44a3a-5704-43be-bcb3-066d10b5a6e2/1>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: angļu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 09/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jāsiglabājas derīgam: 120 Dienas

##### Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 09/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Papildu informācija: [aleksandra.trajkovska@mon.gov.mk](mailto:aleksandra.trajkovska@mon.gov.mk)

##### Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: nē

#### 5.1.15. Paņēmieni

##### Pamatnolīgums:

Nav pamatnolīguma

##### Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

#### 5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Ministry of Education and Science

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: <https://www.e-nabavki.gov.mk/PublicAccess/home.aspx#/dossie/4db44a3a-5704-43be-bcb3-066d10b5a6e2/1>

## 8. Organizācijas

### 8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Ministry of Education and Science

Reģistrācijas numurs: 4116704

Pasta adrese: 54 "St. Cyril and Methodius" Street

Pilsēta: Skopje

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Скопски (MK008)

Valsts: Ziemeļmaķedonija

Kontaktpunkts: Aleksandra Trajkovska

E-pasts: [aleksandra.trajkovska@mon.gov.mk](mailto:aleksandra.trajkovska@mon.gov.mk)

Tālrunis: +389 2 3222 038

**Šīs organizācijas lomas:**

Pircējs

Pārskatīšanas organizācija

#### 8.1. ORG-0000

Oficiālais nosaukums: Publications Office of the European Union

Reģistrācijas numurs: PUBL

Pilsēta: Luxembourg

Pasta indekss: 2417

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Luxembourg (LU000)

Valsts: Luksemburga

E-pasts: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Tālrunis: +352 29291

Interneta adrese: <https://op.europa.eu>

**Šīs organizācijas lomas:**

TED eSender

## Informācija par paziņojumu

---

Paziņojuma identifikators/versija: 3a37daf4-b43b-467e-95f2-bde436f31580 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 07/08/2026 08:41:35 (UTC+00:00) Rietumeiropas laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: angļu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 551522-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 152/2026

Publicēšanas datums: 10/08/2026